



Giáo Phận **CALGARY - ALBERTA**  
**Giáo Xứ THÁNH VINH SƠN LIÊM**

St. Vincent Liem Parish

2412 - 48<sup>th</sup> Street SE. Calgary, AB T2B 1M4

Phone: **403-262-1078** Email: [st.vsl@telus.net](mailto:st.vsl@telus.net) - Website: <http://www.stvincentliem.ca>



## BÍ TÍCH

- + **Giải Tội:** 20 phút trước các Thánh Lễ.
- + **Rửa Tội Trẻ Em:** 3:30 PM Thứ Bảy cuối tháng.
- + **Hôn Phối:** Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha 6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ.
- + **Xức Dầu Bệnh Nhân:** Xin liên lạc với quý Cha bất cứ lúc nào.
- + **Trao Minh Thánh cho Bệnh Nhân:** Xin liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha.

## THÁNH LỄ

- + **Thứ Hai - Thứ Sáu** 11:00 AM; 6:00 PM
- + **Thứ Bảy** 9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ  
4:30 PM; 6:00 PM
- + **Chúa Nhật** 9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM
- + **Chầu Thánh Thể**  
Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đầu Tháng 5:30 PM

## QUÝ CHA

- + **Linh Mục Chánh Xứ**  
J.B. Nguyễn Đức Vượng 403-479-4638
- + **Linh Mục Phó Xứ**  
Martin Maria Nguyễn Huy Thông 403-589-4040

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

- Chủ Tịch**  
Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh 587-889-7907
- Phó Nội Vụ**  
An Phong Lê Châu Tuấn 403-862-3226
- Phó Ngoại Vụ**  
Michael Nguyễn 403-615-9568
- Thư Ký**  
Maria Nguyễn Phương 403-714-4389
- Thư Ký Giáo Xứ**  
Maria Đặng Thị Mỹ Loan 403-262-1078

# CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN - NĂM B

Ngày 14 Tháng 7 Năm 2024



### Bài đọc 1: Am 7,12-15

*Bài trích sách ngôn sứ A-mốt.*

Ngày ấy, tư tế đền thờ Bết Ên là A-mát-gia nói với ông A-mốt: “Này thầy chiêm ơi, mau chạy về đất Giu-đa, về đó mà kiếm ăn, về đó mà tuyên sấm! Nhưng ở Bết Ên này, đừng có hòng nói tiên tri nữa, vì đây là thánh điện của quân vương, đây là đền thờ của vương triều.” Ông A-mốt trả lời ông A-mát-gia: “Tôi không phải là ngôn sứ, cũng chẳng phải là người thuộc nhóm ngôn sứ. Tôi chỉ là người chăn nuôi súc vật và chăm sóc cây sung. Chính Đức Chúa đã bắt lấy tôi khi tôi đi theo sau đàn vật, và Đức Chúa đã truyền cho tôi: “Hãy đi tuyên sấm cho Ít-ra-en dân Ta.”

### Bài đọc 2: Ep 1,3-10a

*Khởi đầu thư của thánh Phaolô tông đồ gửi tín hữu Ê-phê-xô.*

Chúc tụng Thiên Chúa là Thân Phụ Đức Giê-su Ki-tô, Chúa chúng ta. Trong Đức Ki-tô, từ cõi trời, Người đã thi ân giáng phúc cho ta hưởng muôn

vàn ơn phúc của Thánh Thần. Trong Đức Ki-tô, Người đã chọn ta trước cả khi tạo thành vũ trụ, để trước thánh nhan Người, ta trở nên tinh tuyền thánh thiện, nhờ tình thương của Người. Theo ý muốn và lòng nhân ái của Người, Người đã tiền định cho ta làm nghĩa tử nhờ Đức Giê-su Ki-tô, để ta hằng ngợi khen ân sủng rạng ngời, ân sủng Người ban tặng cho ta trong Thánh Tử yêu dấu. Trong Thánh Tử, nhờ máu Thánh Tử đổ ra chúng ta được cứu chuộc, được thứ tha tội lỗi theo lượng ân sủng rất phong phú của Người. Ân sủng này, Thiên Chúa đã rộng ban cho ta cùng với tất cả sự khôn ngoan thông hiểu. Người cho ta được biết thiên ý nhiệm mầu: thiên ý này là kế hoạch yêu thương Người đã định từ trước trong Đức Ki-tô. Đó là đưa thời gian tới hồi viên mãn là quy tụ muôn loài trong trời đất dưới quyền một thủ lãnh là Đức Ki-tô.

### **Tin Mừng: Mc 6,7-13**

#### *Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mác-cô.*

Khi ấy, Đức Giê-su gọi Nhóm Mười Hai lại và bắt đầu sai đi từng hai người một. Người ban cho các ông quyền trên các thần ô uế. Người chỉ thị cho các ông không được mang gì đi đường, chỉ trừ cây gậy; không được mang lương thực, bao bị, tiền giắt lưng; được đi dép, nhưng không được mặc hai áo. Người bảo các ông: “Bất cứ ở đâu, khi anh em đã vào nhà nào, thì hãy ở lại đó cho đến lúc ra đi. Còn nơi nào người ta không đón tiếp và không nghe anh em, thì khi ra khỏi đó, hãy giữ bụi đất dưới chân để tỏ ý cảnh cáo họ.” Các ông đi rao giảng, kêu gọi người ta ăn năn sám hối. Các ông trừ được nhiều quỷ, xức dầu cho nhiều người đau ốm và chữa họ khỏi bệnh.

#### **Suy Niệm: KHÔNG ĐƯỢC MANG GÌ**

Hôm nay, khi đọc lại những chỉ thị của Thầy Giê-su trước khi Thầy sai Nhóm Mười Hai đến các làng mạc, chúng ta thường tự hỏi: những chỉ thị này có còn phù hợp cho các tông đồ thời nay không. Hẳn có nhiều chi tiết không áp dụng được nữa, vì thế giới con người đã đổi thay sau hai ngàn năm. Nhưng tinh thần mà Thầy Giê-su muốn nhắn nhủ lại có giá trị mãi cho các tông đồ thuộc muôn thế hệ.

- Thầy muốn người lên đường phải là người được sai. Các tông đồ được Thầy sai đến với các làng mạc ở Galilê. Họ phải vuông tròn sứ mạng đã ủy thác, nhưng họ cũng được mang quyền uy của Đấng sai mình.

- Thầy Giê-su cho họ quyền trên các thần ô uế. Hẳn nhiên Thầy cũng cho họ quyền chữa đủ thứ bệnh tật. Những ông ngư phủ, ăn nói bỗ bã quê mùa, cũng được quyền rao giảng và mời gọi người ta sám hối.

- Thầy muốn người lên đường phải thật nhẹ nhàng. Nhẹ vì không mang theo bánh ăn, túi tiền hay bao bị. Không bánh để ăn đường, không tiền để mua đồ cần dùng, không bao bị để đựng những điều mình có hay được cho. Như thế gần như là tay trắng, không có gì bảo đảm, là tự đặt mình trong thế yếu, mong manh. Nhẹ hành trang là dấu chỉ họ không đi một mình, vì tin có Đấng nào đó đi với mình và lo liệu mọi sự.

- Thầy muốn người rao giảng Tin Mừng phải thanh thoát. Thanh thoát là không bị chi phối bởi thèm muốn tự nhiên, không bị trói buộc bởi tiếng tăm, tư lợi. Người tông đồ không tìm kiếm chỗ ăn, chỗ ở tiện nghi, không đối xử phân biệt giữa người giàu, kẻ nghèo, cũng không chọn nhà sang hơn để trú ngụ. Họ bằng lòng với những gì người ta cung cấp cho, và chia sẻ mức sống của gia đình đang cho mình ở trọ. Cả khi bị từ chối và không được lắng nghe, người tông đồ cũng bình an đón nhận không nổi giận hay dùng quyền năng Chúa ban để trừng phạt, vì trừng phạt là chuyện của Chúa!

- Thầy muốn những người được sai đi phải hết sức khiêm tốn vì họ là những người nhận quyền năng từ Thiên Chúa nên dễ được nhiều người ngưỡng mộ. Như Thầy Giê-su, họ rao giảng Tin Mừng Nước Trời và họ thật sự hối cải trước khi kêu gọi mọi người hối cải. Nhờ quyền năng Thầy ban, họ đuổi được quỷ và chữa lành cho những người ốm đau, nhưng không đòi trả công, chỉ một lòng phục vụ. Họ không sợ trực diện với những vấn đề của con người, nhận ra một thế giới bệnh tật, cần được chữa lành, một thế giới bị mê hoặc bởi lăm thứ quỷ thần mới mẻ. Tin Mừng họ giảng đi với nụ cười của người khỏi bệnh, và niềm vui của người được giải thoát để tự do là mình.

- “Như Cha đã sai Thầy, Thầy sai anh em.” Và anh em hãy tiếp tục sai nhau đi, đến các làng quê hẻo lánh hay thành thị phồn hoa, đến với các tín hữu đang gặp khủng hoảng đức tin, hay ra vùng ngoại biên gặp ai chưa từng nghe danh Chúa. Hãy mời hối cải, nhưng phải giảng một Tin Mừng rất tươi, làm bao điều đẹp cho đời và không quên những ai nghèo khổ. Nhẹ nhàng, thanh

thoát, phục vụ khiêm hạ làm nên khuôn mặt muôn thuở của người tông đồ. Mong sao chúng ta vẫn giữ được những nét đẹp ấy.

**Cầu Nguyện:** Lạy Cha đầy lòng thương xót, chúng con tin rằng những gì Cha cho phép xảy ra đều vì yêu thương chúng con, và vì ích lợi cho cuộc sống vĩnh hằng của chúng con. Cha đau đớn khi đôi khi phải dùng roi mà sửa dạy như cha mẹ rầy la để mong con nên người. Xin cho chúng con nhận ra điều Cha muốn nhắc nhở, và điều chỉnh lại đời mình cho hợp với ý Cha.

Lạy Cha đầy lòng nhân ái, trên đường về quê trời, Cha muốn chúng con trải qua những thử thách cam go, như bệnh tật, khổ đau và cái chết, để chúng con cứng cáp và trưởng thành trong tin yêu. Xin cho chúng con đừng hoang mang hay nổi loạn, nhưng biết nhìn lên Con Cha chịu đóng đinh, để nhẫn nại và giữ vững niềm hy vọng, dù thấy Cha vắng bóng, thinh lặng hay khoanh tay.

Ước gì bệnh tật làm chúng con ý thức sự bất lực của mình, để tha thiết cầu xin và tín thác vào tình yêu Cha. Xin cho chúng con mau chiến thắng dịch bệnh, để sức sống của Cha bùng tỏa trong vinh quang.

#### **Câu Hỏi Cho Bản Thân:**

1. Đức Giê-su sai các môn đệ đi chữa lành cho những người bị thần ô uế ám hại. Ai là những người ô uế chung quanh tôi? Ngài muốn tôi làm gì đối với những người này?
2. Tôi có sẵn sàng ra đi tay không để rao giảng Lời Chúa hay là tôi cần phải lo cho tôi có công ăn việc làm, nhà cửa ổn định trước đã? Khi được chấp nhận và khi bị khước từ tôi sẽ phản ứng ra sao?
3. Đã có bao giờ tôi đón tiếp, hay ngược lại, đã xua đuổi những anh chị em mang Lời Chúa đến với tôi không?

*Lm. Antôn Nguyễn Cao Siêu, S.J.*

## Lịch Phụng Vụ

**14 CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN**  
**Am7,12-15 / Ep1,3-14 (hoặc Ep1,3-10)**  
**Mc 6,7-13 - Thánh Vịnh Tuần III**

### GIÁO LÝ CÔNG ĐỒNG:

H. Chúa Giê-su chịu ma quỷ cám dỗ và chiến thắng để làm gì?

T. Chúa Giê-su chịu ma quỷ cám dỗ để chia sẻ thân phận yếu đuối của loài người, và Ngài đã chiến thắng để tỏ lòng vâng phục Chúa Cha cách tuyệt đối. (GLHT, 94)

### CHIA SẺ:

- Các tác giả Tin Mừng nêu rõ ý nghĩa cứu độ của biến cố bí nhiệm này. Chúa Giê-su là Adam mới. Ngài vững lòng trung thành trong khi Adam cũ đã đầu hàng cơn cám dỗ. Chúa Giê-su thực hiện cách hoàn hảo ơn gọi của dân Israel, trái hẳn với những kẻ xưa kia đã thách thức Thiên Chúa suốt bốn mươi năm trong hoang địa. Chúa Giê-su được mặc khải như Người Tôi Trung của Thiên Chúa, hoàn toàn vâng phục thánh ý Thiên Chúa. Trong việc này, Chúa Giê-su toàn thắng ma quỷ: Ngài đã trói kẻ mạnh và thu lại tài sản nó đã cướp. Chiến thắng của Chúa Giê-su trước kẻ cám dỗ trong hoang địa báo trước chiến thắng của cuộc khổ nạn, là sự vâng phục tuyệt đối trong tình yêu con thảo của Ngài đối với Chúa Cha.

- Chúa Giê-su chiến thắng Tên cám dỗ là chiến thắng cho chúng ta: "Vị Thượng Tế của chúng ta không phải là Đấng không biết cảm thương những nỗi yếu hèn của ta, vì Ngài đã chịu thử thách về mọi phương diện cũng như ta, nhưng không phạm tội" (Dt 4,15). Như vậy, Chúa Giê-su chịu ma quỷ cám dỗ và chiến thắng là để chia sẻ thân phận yếu đuối của chúng ta và để tỏ lòng vâng phục Chúa Cha cách tuyệt đối, cùng gắn bó trọn vẹn với ý định cứu độ của Chúa Cha.

- Hãy ý thức thân phận mỏng giòn của phận người để chúng ta hết lòng trông cậy Chúa.

**15 Thứ Hai - Thánh Bonaventura, Giám mục**  
**Tiến sĩ Hội Thánh - Lễ nhớ**  
**Is 1,10-17 / Mt 10,34-11,1**

16 Thứ Ba - Is 7,1-9 / Mt 11,20-24  
Đức Mẹ núi Carmêlô

17 Thứ Tư - Is 10,5-7.13-16 / Mt 11,25-27

18 Thứ Năm - Is 26,7-9.12.16-19 / Mt 11,28-30

19 Thứ Sáu - Is 38,1-8.21-22.7-8 / Mt 12,1-8

20 Thứ Bảy - Mk 2,1-5 / Mt 12,14-21

Thánh Apôllinarê, Giám mục, Tử đạo



**21 CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN**  
**Gr 23,1-6 / Ep 2,13-18 / Mc 6,30-34**  
**Thánh Laurensô Brindisi, Linh mục**  
**Tiến sĩ Hội Thánh - Thánh Vịnh Tuần IV**

## THÔNG BÁO

### ỦNG HỘ, XIN KHẨN VÀ THỨC ĂN TRONG ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LA VANG

#### I. Xin Khẩn và Ủng Hộ ĐHTM La Vang ngày 16/8 đến ngày 18/8/2024:

1. #41. Ô.B Đinh Kim Long	\$1,000.00
2. A.C Lê Nam	\$1,000.00
3. Huynh Đoàn Đa Minh Tré (Houston)	\$1,000.00 USD
4. Hãng sửa xe Odyssey	\$500.00
5. A.C Ngô Thiên & Nguyễn Thanh	\$500.00
6. Chị Ngô Jenifer	\$500.00
7.#221. Ô.B Nguyễn Phưởng & Nhiệm	\$300.00
8. #601. A.C Lương Thắng	\$150.00
9. #269. A.C Nguyễn Trí	\$50.00
10. #508. A.C Trương Nhan	\$50.00
11. #556. Anh Nguyễn Đông	\$60.00
12. #246. Cụ Ông Nguyễn Thuận	\$100.00
13. #399. Ô.B Vũ Huỳnh & Yến	\$1,350.00
14. #399. Anh Chị Minh Trang (Toronto)	\$400.00
15. #475. Nguyễn Loan	\$100.00
16. #604. Ô.B Đinh Duy Thuần	\$300.00
17. #596. Hoàng Thái	\$200.00
18. #303. A.C Phạm Ngọc Tánh	\$100.00
19. #264. Nguyễn Thị Việt	\$70.00
20. #252. A.C Nguyễn Hồng	\$50.00
21. # 154. Nguyễn Long & Uyên	\$1,000.00
22. #130. A.C Nguyễn Cấn & Vui	\$200.00
23. #82. A.C Huỳnh Tuấn & Phương	\$100.00
24. #47. Ô.B Đinh Văn Thanh & Quỳ	\$100.00
25. #89. Lê Ngọc Diệp	\$200.00
26. #137. Nguyễn Anh Cường	\$200.00
27. #140. Đào Duy Quang	\$60.00
28. #173. Nguyễn Thị Miến & Thanh	\$100.00

29. #215. Nguyễn Văn Phong	\$500.00
30. #276. Phạm Cây	\$500.00
31. #277. Phạm Văn Châu	\$500.00
32. #295. Nguyễn Công Thành & Liên	\$200.00
33. Ân Danh	\$200.00
34. #363. Phạm Thị Bích Ngọc	\$200.00
35. #380. Trịnh Mỹ Hương	\$260.00
36. #502. Trần Thị Tho	\$150.00
37. #609. Phạm Văn Sinh & Soi	\$120.00
38. #756. Lê Khắc Tiến & Bích Ngọc	\$500.00

Xin chân thành cảm ơn quý vị. Chúng con sẽ cập nhật tiếp theo.

#### II. 4 Bữa Ăn "BÊN MẸ LA VANG" Trong 3 Ngày Đại Hội 16-18/8/2024:

Vì số người rất đông nên cần sự giúp đỡ của quý Nhà Hàng, Hội Đoàn, Gia Đình và Cá Nhân. Giáo xứ có 4 bữa ăn "**BÊN MẸ LA VANG**" sau đây:

##### **1. Bữa Cơm Tối lúc 7:00 pm Thứ Sáu ngày 16/8/2024:**

Xin liên lạc với Nhóm Thiện Nguyện Nữ, Bà Cố Hồng (403) 889-9872, Ban Lòng Thương Xót Chúa, Chị Trần Hạnh (587) 718-1078.

\* A.C Trương Thắng & Oanh: 100 lbs Chả Lụa.

\* A.C Nghi & Nhung: 600 phần Cơm Chiên.

\* Gia đình Ô.B Phạm Khoảnh: 50 lbs Mì Xào với Thịt Nguội.

\* Phở Vân Sơn: 250 phần Bò Kho.

\* Tiệm White Foong: Cung cấp Giá Sống cho 4 bữa ăn.

\* Ô.B Tạ Chí & Sa: 1,000 chả giò.

##### **2. Bữa Cơm Trưa lúc 11:30 am Thứ Bảy ngày 17/8/2024:**

Xin liên lạc với Ban Ẩm Thực - Chị Phương (403) 714-4389 và các Bà Mẹ, Bà Cố Hương (403) 667-8298.

\* Chị Minh: 50 lbs Gà Nướng.

\* A.C Nghi Nhung: 300 Chả Giò.

##### **3. Bữa Cơm Tối lúc 8:00 pm Thứ Bảy ngày 17/8/2024:**

Xin liên lạc với Ban Ẩm Thực - Chị Phương (403) 714-4389 và các Bà Mẹ, Bà Cố Hương (403) 667-8298.

\* Nhà Hàng Phi Nhung: 1,000 Chả Giò.

\* Chị Nguyễn Thị Minh Ngọc: 3 khay Gỏi.

\* Nhà Hàng Thanh Thi (Cochrane): 500 phần Ca-ri Gà và 1,000 Chả Giò.

\* Anh Nguyễn Quân: 1,500 chai nước.

#### **4. Bữa Cơm Trưa lúc 12:30 pm Chúa Nhật ngày 18/8/2024 với 4 Nhóm:**

1. Ông Lê Châu Tuấn (403) 862-3226 và KOC dựng lều ngoài trời. Thực đơn: hamburgers.

2. Nhóm Thiện Nguyện Nữ, Bà Cố Vũ Hồng (403) 889-9872, Ban Lòng Thương Xót Chúa, cô Trần Hạnh (587) 718-1078 phụ trách trong Hội Trường.

\* Ô.B Vũ Huỳnh & Yến: 1 heo quay.

3. Đoàn TNTT, Trưởng Phạm Duy (587) 832-1701 phụ trách ngoài trời chỗ Đài Đức Mẹ.

\* Nhà hàng Ba Miền Quán: 300 phần Cánh, Đùi Gà và Khoai Tây Chiên.

4. Gia đình Tông Đồ Trẻ, Cô Nguyễn Thúy (587) 353-2629 phụ trách trước nhà thờ.

Cha Mẹ sẽ nấu thức ăn cho các em và các em sẽ giúp phục vụ trong Hội Trường.

#### **THÁNH LỄ TẠ ƠN VÀ TRI ÂN THẦY PHÊ-RÔ PIÔ CHU HOÀI NAM**

Kính thưa quý vị, Thầy Phê-rô Chu Hoài Nam được chuyển về Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm trong thời gian 6 tháng từ tháng 1 đến tháng 7/2024. Vì nhu cầu của Giới Trẻ, Thầy đã cùng với Cha Phó xứ phục vụ cho Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể và đặc biệt Đoàn Thanh Niên Gio-an Phao-lô II trong thời gian qua. Vào ngày 24/7/2024, Thầy sẽ trở về Houston để chuẩn bị Khấn Trọn vào lúc 6 giờ chiều ngày Thứ Bảy 10/8/2024. Cùng với Cha Phó, Hội Đồng Mục Vụ, chúng con muốn mời mọi người đến tham dự Thánh lễ Tạ ơn Chúa và tri ân Thầy lúc 11 giờ sáng Chúa Nhật ngày 21/7/2024. Sau Thánh lễ sẽ có bữa cơm thanh đạm của Giáo xứ tiễn chân Thầy. Giáo xứ kính mời.

#### **THÁNH LỄ TẠ ƠN HỌC SINH RA TRƯỜNG TIỂU HỌC, TRUNG HỌC VÀ ĐẠI HỌC LÚC 4:30 PM THỨ BẢY NGÀY 20/7/2024**

Kính thưa quý Phụ Huynh, Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ Tạ Ơn đặc biệt cũng như chúc mừng các em học sinh ra trường bậc Tiểu Học, Trung Học và Đại Học năm nay 2024, trong Thánh Lễ 4:30 pm Thứ Bảy ngày 20/7/2024. Xin Phụ Huynh giúp tất cả học sinh ra trường đem Mũ, Áo ra trường của mình khi tham dự Thánh Lễ Tạ Ơn. Xin

quý phụ huynh hay học sinh vui lòng phúc đáp cho: Văn phòng Giáo xứ (403) 262-1078; anh Nguyễn Michael, Thành Viên HĐMV Giới Trẻ (403) 615-9568; Ban Giáo Lý: Thầy Francis Nguyễn Tâm (587) 433-6582; Thiếu Nhi Thánh Thể, Trưởng Mai Quế Anh (403) 919-5833; hoặc các Cha, để Ban Tổ Chức chuẩn bị được chu đáo hơn: Thánh Lễ, Chụp Hình và Tặng Quà. Xin ghi danh với Ban Tổ Chức trước ngày 14/7/2024. Thân mời.

#### **ĐÓNG GÓP TRÊN \$50 CHÚA NHẬT NGÀY 7/7/2024**

<b>Số DB Họ và Tên</b>	<b>Số Tiền Đóng Góp</b>
#277. Phạm Văn Châu	\$520.00
#215. Nguyễn Văn Phong	\$500.00
#276. Phạm Cậy	\$500.00
#535. Nguyễn Chi	\$500.00
#756. Lê Khắc Tiến & Bích Ngọc	\$500.00
#363. Phạm Thị Bích Ngọc	\$400.00
#34.	\$350.00
#280. Phạm Hữu Giao & Bích Ngọc Ẩn Danh	\$300.00
#366. Mai Đạo Hoàn	\$300.00
#380. Trịnh Mỹ Hương	\$280.00
#295. Nguyễn Công Thành & Liên	\$240.00
#441. Phạm Ngọc Thoại	\$240.00
#89. Lê Ngọc Diệp	\$220.00
#137. Nguyễn Anh Cường	\$220.00
#47. Ô.B Đinh Văn Thanh & Quỳnh	\$200.00
#234.	\$200.00
#242. Nguyễn Thị Thu	\$200.00
#39. Đào Văn Hòa	\$150.00
#113. Nguyễn Thị Lý & Felix	\$150.00
#502. Trần Thị Tho	\$150.00
#609. Phạm Văn Sinh & Soi	\$150.00
#164. Nguyễn Thị Hòa	\$120.00
#173. Nguyễn Thị Miến & Thanh	\$120.00
#182. Nguyễn Ngọc Lâm & Nhài	\$120.00
#221. Nguyễn Văn Phưởng	\$120.00
#545. Nguyễn Quang Khải	\$120.00
#552. Nguyễn Viết Nghiêm & Huệ	\$120.00

#289. Phạm Tiến Huân	\$110.00
#147. Nguyễn Hùng Duy & Thùy	\$100.00
#193. Nguyễn Mai	\$100.00
#375. Trần Quốc Tuấn	\$100.00
#676. Nguyễn Khánh Sơn & Tâm	\$100.00
#702. Nguyễn Vũ Nhật Võ Mỹ (CDLV)	\$100.00
#140. Đào Duy Quang	\$80.00
#94. Lê Việt Mỹ	\$70.00
#281. Phạm Hoàng Hải & Hoàng	\$70.00
#347. Trần Huy Hoàng & Phương	\$70.00
#365. Trần Đức Quang & Thủy	\$70.00
#349. Trần Quốc Hội & Thúy	\$60.00
#633. Trần Xuân Trường & Thanh Hương	\$60.00
#623. Phạm Ngọc Tuấn Huy	\$55.00
#655. Trương Duy & Kim Ngân	\$55.00
#8. Bùi Đắc Hùng	\$50.00
#17.	\$50.00
#139. Nguyễn Xuân Cường	\$50.00
#204. Nguyễn Duy Nhật & Loan	\$50.00
#251. Nguyễn Thành Tri	\$50.00
#258. Nguyễn Hoàng Tùng & Hằng	\$50.00
#261. Nguyễn Hương & Tùng	\$50.00
#287. Phạm Văn Hưng	\$50.00
#304. Phạm Văn Thắng	\$50.00
#320. Phan Anh Quang Trường & Hiền	\$50.00
#343. Trần Quang Hà & Thảo	\$50.00
#367. Trần Văn Hoàn & Mừng	\$50.00
#423. Nguyễn Thanh Hùng & Lan	\$50.00
#424. Huỳnh Tấn Nguyên	\$50.00
#425. Trần Minh Toàn	\$50.00
#456. Đoàn Thanh Bình & Hương	\$50.00
#514. Trương Allan	\$50.00
#522. Phạm Côì & Lan	\$50.00
#679. Trần Khương Tân	\$50.00

## DANH SÁCH NHỮNG NGƯỜI QUA ĐỜI THÁNG 7

Quý Cha sẽ dâng lễ 6 giờ chiều mỗi ngày theo ngày mất của từng người trong Giáo xứ. Kính mời quý gia đình có những người thân trong danh sách này, bớt chút thời gian đến hiệp dâng thánh lễ cầu nguyện cho họ.

1. Ông An-tôn Nguyễn Văn Huê, 86 tuổi. Mất ngày 13/7/2023, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 13/7/2024.
2. Ông Giu-se Lâm Cho, 90 tuổi. Mất ngày 15/7/2011, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 15/7/2024.
3. Ông Giu-se Nguyễn Văn Vang, 75 tuổi. Mất ngày 16/7/2008, dâng lễ chiều Thứ Ba ngày 16/7/2024.
4. Bà Maria Lưu Thị O, 61 tuổi. Mất ngày 18/7/2011, dâng lễ chiều Thứ Năm ngày 18/7/2024.
5. Ông Giu-se Nguyễn Tân Văn, 81 tuổi. Mất ngày 18/7/2015, dâng lễ chiều Thứ Năm ngày 18/7/2024.
6. Bà Maria Phạm Thị Sim, 87 tuổi. Mất ngày 19/7/2015, dâng lễ chiều Thứ Sáu ngày 19/7/2024.
7. Ông Phanxicô X Nguyễn Văn Hân, 75 tuổi. Mất ngày 19/7/2004, dâng lễ chiều Thứ Sáu ngày 19/7/2024.
8. Bà Maria Nguyễn Thị Cậy, 78 tuổi. Mất ngày 20/7/2008, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 20/7/2024.
9. Bà Maria Madalena Nguyễn Thị Út, 80 tuổi. Mất ngày 20/7/2019, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 20/7/2024.
10. Bà Maria Trần Thị Hương, 87 tuổi. Mất ngày 21/7/2021, dâng lễ chiều Chúa Nhật ngày 21/7/2024.
11. Bà Rosa Trần Thị Lãm, 79 tuổi. Mất ngày 23/7/2016, dâng lễ chiều Thứ Ba ngày 23/7/2024.
12. Bà Maria Nguyễn Thị Nụ, 85 tuổi. Mất ngày 23/7/2020, dâng lễ chiều Thứ Ba ngày 23/7/2024.
13. Bà Maria Nguyễn Thị Đào, 82 tuổi. Mất ngày 24/7/2016, dâng lễ chiều Thứ Tư ngày 24/7/2024.
14. Ông Philipphê Minh Nguyễn Hoàng Anh Vũ, 57 tuổi. Mất ngày 25/7/2021, dâng lễ chiều Thứ Năm ngày 25/7/2024.
15. Ông An-tôn Vũ Kim Ngọc, 80 tuổi. Mất ngày 26/7/2007, dâng lễ chiều Thứ Sáu ngày 26/7/2024.
16. Anh Gio-an Lưu Mai Khương, 44 tuổi. Mất ngày 29/7/2000, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 29/7/2024.
17. Ông Giu-se Mai Hoài Anh, 72 tuổi. Mất ngày 30/7/2017, dâng lễ chiều Thứ Ba ngày 30/7/2024.

*Xin Chân Thành Tri Ân Những Nghĩa Cử Cao Đẹp,  
Tâm Lòng Bác Ái Và Thương Xót Bao La Của Quý Vị.*

**GIÊ-SU, MA-RI-A, GIU-SE**

**Con Mến Yêu, Xin Cứu Rỗi Các Linh Hồn**